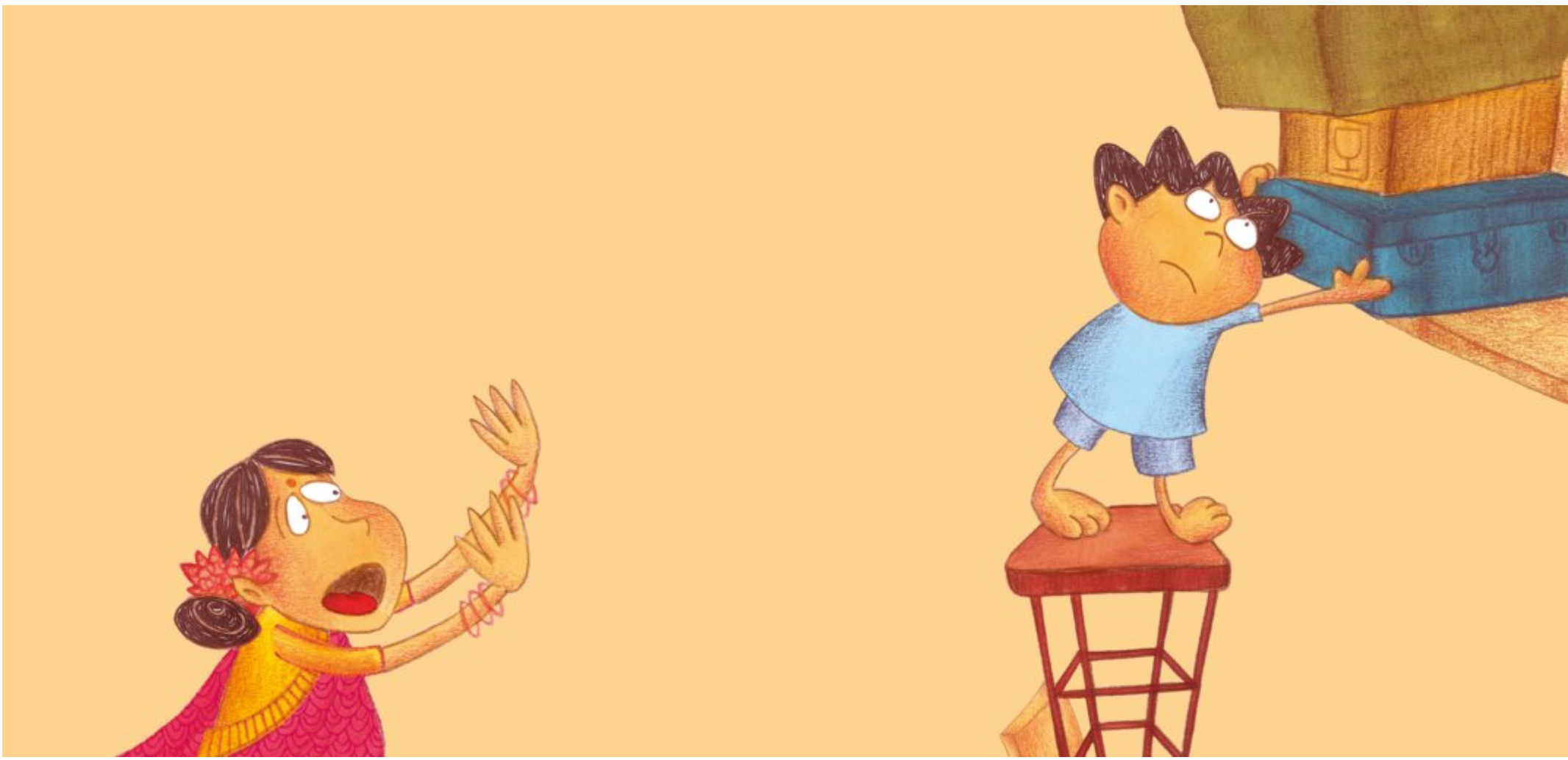
مجھے وہ چاہیئے

Author: Mala Kumar
Illustrator: Soumya Menon
Translator: Reyazuddin

پڑھنے کا معیار ۱

امّاں کے لیے آج چھٹی کا دن تھا۔ وہ ایک کتاب پڑھ رہی تھیں۔ آج عامر کی بھی چھٹی تھی۔ وہ کچھ کرنا چاہتا تھا۔
"امّاں، میں دیکھنا چاہتا ہوں کہ اس نیلے صندوق میں کیا ہے!" عامر نے کہا۔ "بعد میں، عامر!" امّاں نے کہا۔

عامر نے کرسی کے اوپر تپائی رکھی اور صندوق نیچے اتارنے کے لیے تپائی کے اوپر چڑھ گیا۔

"نہیں، نہیں! وہ نہیں! اس کے اوپر رکھے سارے صندوق میرے سر پر گر پڑیں گے، عامر!" امّاں نے کہا۔

عامر کو بہت غصہ آیا۔ وہ اپنی امّاں سے بہت ناراض تھا۔

"چلو، ہم لوگ بازار چلتے ہیں، وہاں میں تمہیں کچھ دلاتی ہوں،" امّاں نے کہا۔

وہ لوگ بازار گئے۔ پھر بھی عامر بہت غصّہ میں تھا۔
"مجھے وہ چاہیئے!" عامر نے نارنگی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔
"نہیں، نہیں! وہ نہیں! سارے پھل گر پڑیں گے!" دکاندار نے کہا۔

"مجھے وہ کتاب چاہیئے!" عامر نے کہا۔

"نہیں، نہیں! وہ نہیں!" دکاندار نے کہا۔ "یہ کتاب لے لو۔"

"مجھے وہ والا چاہیئے! سموسے کی ڈھیر سے ایک سموسہ نکالتے ہوئے عامر زور سے بولا۔

"نہیں، نہیں! وہ نہیں!" دکاندار نے تنبیہ کی۔ "میرے سارے سموسے زمین پر گرجائیں گے۔"

"مجھے وہ چاہئے!" عامر نے زور سے کہا۔ اب اس کا مزاج بگڑ چکا تھا۔
"نہیں، نہیں! وہ نہیں!" پھول بیچنے والے نے کہا۔ "انہیں مت چھوؤ! وہ سبھی مرجھا جائیں گے۔

عامر اب زور سے زور سے رونے لگا۔ سبھی عامر کو دیکھ رہے تھے۔

"مجھے وہ چاہیئے! سیاہ والا!" امّاں نے زور سے کہا۔

عامر نے اچانک رونا بند کردیا۔ "امّاں، نہیں، نہیں! وہ نہیں!" عامر نے کہا۔

"چلو، یہ مٹیالے رنگ والا لے لیتے ہیں!" عامر نے کہا۔ سامنے بہت سارے کتّے کے بچّے تھے۔ عامر نے دھیرے سے مٹیالے رنگ کا ایک بچّہ اٹھایا۔ "امّاں، میں آپ سے بہت غصّہ ہوں! سارے بچّے گرجائیں گے۔" امّاں مسکرائیں۔ عامر بھی مسکرایا۔ اب وہ بالکل غصّہ نہیں تھا۔

Story Attribution:

This story: مجھے وہ چاہئے is translated by Reyazuddin . The © for this translation lies with Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'I Want That One!', by Mala Kumar . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

'Mujhe Wo Chahiye' has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by Parag (Promoting Innovative Publishing in Education), an initiative of Tata Trusts. www.prathambooks.org

Images Attributions:

Cover page: Boy going shopping with mother, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Lady reading a book and boy pulling her saree, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Lady yelling at a boy pulling heavy boxes from a shelf, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Boy looking sulky and angry, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Lady going shopping and holding a boy's hand, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Mother and son shopping at a vegetable market, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Man looking at boy trying to pull out a book from a pile, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Boy trying to pull out a samosa from a pile and man shouting, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Boy pointing at flowers and crying while flower seller looks on, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Boy looking at old man, by Soumya Menon © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

مجھے وہ چاہیئے
(Urdu)

"وہ والا نہیں،" عامر کی امّاں نے کہا جب اس نے کسی چیز کے لیے کہا۔ "وہ والا نہیں!" بازار میں دکانداروں نے بھی یہی کہا۔ اس کی وجہ سے ننھا عامر سچ مچ غصّہ ہو گیا۔

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!